

The Library of Congress'

EARLY STATE RECORDS PROJECT

converted from the original microfilm held by the
Vincent C. Immel Law Library, Saint Louis University

through the generous support of a grant from the

Council on Library and Information Resources

This document contains handwritten text that may be partially illegible due to age, penmanship, or deterioration of the medium. LLMC has scanned the material in the same format and page order in which it is maintained in the source document taken from the collection "Records of the States of the United States of America, a microfilm compilation."

Charles Marquis
de Beaubarnois &c.
Gilles Hocquart &c.

Vu la requeste à nous
présentée par le Sieur Foucault
Commissaire au Conseil Supérieur de
Quebec, Ecrivain principal de la
Marine, contenant que sus les
représentations qu'il nous auroit
faites l'année dernière des dépenses
et Travaux faits par lui faits sus
une concession qui lui fut accordée
le long de la Rivière Chambly, au
Sd Champlain le 3 Avril 1733.
Satisfaite par sa Majesté le 6 Avril
1734. et Reunie à son domaine
par notre Ordonnance du 10 May
1741. Il nous plût lui accorder
et concéder de Nouveau le premier
du Mois de May 1743. la même
Terre et en outre une lieue de front
d'augmentation sus la même
profondeur à prendre au bout des dites
deux lieues en remuant l'aditte
Rivière Chambly; Que lui Supplions
pour donner à sa Majesté de
nouvelles marques de son zèle à
contribuer.

contribuer à l'établissement du dit
Lac Champlain et pour engager —
d'autant plus les habitants à prendre
des Terres, sur la concession; y auroit
fait construire cette année un moulin
à vent, de pierre, qui lui a coûté près
de 4000^{fr}. et placé trois nouveaux
habitants auxquels il a donné gratuite-
ment les secours de vivre, et —
utensiles qui leur étoient nécessaires.
Qu'en outre il y a huit habitants établis
sur la d^e concession et qui tiennent feu
et lieu depuis l'année dernière, lesquels
ont fait cette année une récolte assez
abondante; L'indépendamment des —
concessions faites, par le Suppliant à
ces habitants, il auroit formé
(il y former) un Domaine; sur le quel
il y a dix à douze arpens de désert,
avec une maison de pièces sur
pièces, et auroit même pris des
mesures pour y faire construire
une église de quarante pieds de long
sur vingt de large. laquelle sera
en état le printemps prochain de
recevoir un Missionnaire, auquel
il a donné par acte passé devant
M^r. Boucault Notaire le 22. J^uin.
J^e (une) Terre de deux arpens de
front sur quarante de profondeur
à perpétuité et sans aucune —
redevance, pour servir à la Bâtisse
de la d^e église, Prestre et signature et
sceau

pour ayder à la Subsistance et entretien
du Missionnaire qui y demorera, laquelle
donnation a été acceptée par M. Longue
de Quebec. Et foucelus le D. S. foucault à
ce que vu l'expos. cy dessus, de la vérité au
quel nous avons été informés & tous
Excellens par les Entrepreneurs de Maunio
et de Charpente qui ont fait ledit Moulin.
Il nous plait. luy accorder une augmentation
d'une Langue de Terre, ou presque Isle
d'environ deux lieux de front, joignant la
concession a luy faite. le D. Jour 1^{er} May 1743
en remontant lad. Riviere Chamby Jusques
à la pointe appelée, pointe du dénou, laquelle
étendue de Terrain avoit été fondée au S.
Delisle et abandonnée en même temps par
la mauvaise qualité des Terres, dans les
quelles Il s'en trouve cependant quelques
unes propres à être cultivées et que le
Suptian concéderoit à de jeunes gens
Laborieux, Tous le reste étant sans
profondeur et rempli de gros cailloux
et de Roches, lad. Requête Signée
foucault. A quoy ayant Gard, et
en considération des Travaux considérables
faits par le D. Sieur foucault sur la
concession à luy accordée le 1^{er} May
1743. Nous en vertu du pouvoir à
Nous conjointement donné par Sa
Majesté. Avons donné, accordé,
et concédé, Donnons, Accordons
et concédons ~~par ces présentes~~ au D.
S. foucault lad. Langue de Terre de
presque Isle d'environ deux lieux de
front appartenant à la ligne de la concession
a luy faite. le D. Jour 1^{er} May 1743
en remontant lad. Riviere Chamby
Jusques à la pointe appelée, pointe
du dénou; Lequel Terrain ne sera
au

avec lad^e. concession du p^{re} May 1743
 qu'une seule et même Seigneurie à
 Titre de Haute moyenne et basse
 Justice &c. la reste comme dans celle
 du p^{re} May 1743 f^o 17 - Donn^e à
 Quebec le premier Novembre 1744
 Sign^e Beaucharnois et Hocquart,
 contreseignez et scellez /.

pour copie. —

Trois Mots rayés Nuls

Sign^e / Hocquart

I do hereby Certify that the
 foregoing Concession is a true copy
 of the Original as recorded in the
 French Register Cahier D'Intendant
 Concession en fief N. 7. 8 & 9 Page
 30. in the Register's Office for the
 Province Quebec.

De l'Intendant Act. Rec.

170
COPY

of translation of Document in Vol. 24, p. 110, Mss. St. Papers

Ch^s Marquis de Beauharnois &c.^a Gilles Hocquart &c.^a

In Consequence of the petition of M: Foucault Councillor in the Super^r Council of Quebec & principal Secratry of the Marine, By which it appears that on the representations made us last year of the Great Labour & Expence he had been at in Settling & Improving the Grant that had been made him on the River Chambly towards the Lake Champlain, the 3^d April 1733 ratified by his Majesty the 6th April 1734 & ...mitted to his Domaine by our Ordinance of 10th May 1741 That we had Been pleased to grant to him anew the 1st May 1743 the Same tract of Land & also another League in front in Addition, by the same Depth, proceeding upwards on the Said River Chambly from the Extremity of the s^d two Leagues & that He the petitioner in order to Give to His Majesty fresh Marks of His Zeal in Contributing to the Establishment of the S^d Lake Champlain, & the more to Engage New Settlers to take lands on the S^d Grant, Had Built a Stone Wind Mill this Year in the premises at the Expence of near 4000 --- & Settled there three New Inhabitants, to whom he had Allowd provisions & Necessary utensils at his own Expence, that besides there are Eight Other Inhabitants Since last Year on S^d Land, who have had this Year a plentiful harvest, that Independent of those Inhabitants, he the petitioner had begun to Clear a Domaine on Which he had Ready for Cultivation 10 or 12 Acres of Land, with a Log House on it, & that he had also taken the Measures for to build a Church 40 feet Long by 20 Broad, which would be fit the Next Spring for the reception of a Missionary, to which he had Annex^d by a Deed passed before M. Boucault Nov^r the 22^d Dec^r, a Grant of two Acres of Land in front by 40 In Depth for Ever & lent free for the use of the S^d Church, Church Yard & Presbytery, & for to Assist in the Support of the Missionary, & Which Donation has been Accepted by the Bishop of Quebec & the S^d M^r Foucault Concludes that In Consequence of the Above representations the truth of which has lately been prov^d to us by the testimony of the Carpenters & Masons who built the S^d Mill that we Should be pleased to Grant him an Augmentation of a tongue of Land or peninsula of about two Leagues in front Joining to the Grant already made him the S^d s^t May 1743 in Going up the S^d River Chambly as far as the point Calld the pointe du return (or returning point) which land had been Granted to Mr Delisle & given up at the Same time by him on Acc^t of the bad Quality of the Land, on Which however there is Some fit for Cultivation & Which the pet. means to grant to Young Industrious people the Bern^(?) being Rocky & of no Breadth. The S^d petition Signed Foucault

To all Which having signd & In Consideration of the Considerable improvements of the S^d M^r Foucault on the S^d Grant made him the 1st May 1743 We By Virtue of the power & Authority in us Jointly Vested by His Majesty Have Jointly Vested by His Majesty Have Given Granted & Conceded & by these presents do Give Grant & Concede to the Said M^r Foucault the Said tongue of Land of the peninsula of About two Leagues in front Beginning from the line of the Grant made to him the s^d 1st May 1743 Going up the S^d River Chambly as far as the point Calld the point de Return Which Land will Constitute with the Said Grant of 1st May 1743 one & the Same Seignourie with the privilege of High, Middle & Low Jurisdiction &c With other Claims & Conditions as in the Grant of 1st May 1743 Given at Quebec the 1st Nov^r 1744

Signd Beauharnois & Hocquart

Ch^r Marquid de Beaulieu
& Gilles Hocquart &c

In consequence of the petition of
M^r Foucault Councillor in the Super
Council of Quebec, principal Secretary
of the Marine, By which it appears
that on the representations made us
last year of the great Labour & Expense
he had been at in settling & improving
the grant that had been made him
on the River Chambly towards the
Lake Champlain the 3^d April 1733
ratified by his Majesty the 6th April
1734 & inserted to his Decree by our
Ordinance of 10th May 1741 That we had
been pleased to grant to him anew the
1st May 1740 the same tract of Land &
also another League in front in
Addition by the same Depth proceeding
upwards on the said River Chambly
from the extremity of the 1st two Leagues
& that He the petitioner in order to give
His Majesty fresh Marks of His
Zeal in Contributing to the better settling
of the Lake Champlain, & the more
to engage the Settlers to take lands on
the Grant, Had Built a Stone Wind
Mill this year in the premises at the

Expense of near 4000 & settled there three new
Inhabitants, to whom he had allowed provisions
& necessary utensils at his own
Expense, that besides there are eight
Other Inhabitants since last Year
on St. Louis, who have had this Year
a plentiful harvest, that for depend
of those Inhabitants, the petitioner
had begun to clear a Domaine on
which he had ready for cultivation
10 or 12 Acres of Land, with a Log House
on it, & that he had also taken this
~~Measure~~ for to build a Church 40 feet
Long by 20 Broad, which would be fit the
Next Spring for the reception of a Missionary,
to which he had annexed by a Deed made
before M. Boncault Not. the 22. Dec,
a Grant of two Acres of Land on front
by 40 in Depth for ever & sent free
for the use of the Church, Church
Yard & Presbytery, & for to assist in
the Support of the Missionary, which
Donation has been accepted by the
Bishop of Quebec, & the S. M. Boncault
concludes that for consequence of the
Above representations the truth of which
has lately been proved to us by the
testimony of the Carpenters & Masons
Who built the said Church that we

I would be pleas'd to Grant from an ~~an-~~
tation of a tongue of Land or peninsula
of about two Leagues in front joining to
the Grant already made from the 1st of
May 1743 in going up the S^o River Channel
as far as the point (call'd the point d'attente
or returning point) which Land had been
granted to Mr. Delisle & given up at that
time by him on Acc^t of the bad quality of
the Land, on which however there is some
set for Cultivation & which the pet^r men
to grant to young Indian people
the River being rocky & of no use to
the S^o petition beyond

To all which having regard &
In consideration of the considerable improve-
ments of this S^o Mr. Boncault on the S^o
Grant made from the 1st May 1743 We by
Virtue of the power & Authority in us
Jointly vested by His Majesty Have
Given Granted & Granted & by these
presents do Give Grant & Granted to
the said Mr. Boncault the said tongue
of Land of the peninsula of about two
Leagues in front Beginning from the
line of the Grant made to him the
1st May 1743 going up the S^o River Channel
as far as the point call'd the point de
Retour which Land will constitute an

the said Grant of 1st May 1743 on of the same
seigneurie with the privilege of High,
Middle & Low Jurisdiction &c With other
Clauses & Conditions as in the Grant of
1st May 1743 Given at Quebec the 1st Nov
1744 Signed & Beaupreois J. Boeguan

M. Sheaker

The Secretary of State wishes to
communicate to the Hon^{ble} House with one object
the impropriety of a vote passed this day directing
him not to publish any of the laws passed this
Session except those particularly named - He
would state to the Hon^{ble} House that there are just
acts altering the names of towns and several others
where the public are in a considerable degree
interested, which if not published may be the
means of creating a number of law suits and bills
of cost ~~that~~ without design - As he has
been directed for several years past to print all
the laws, and a number of the persons obtaining
laws at this session and supposing they would be published
as usual, have returned it will consequently require
for them to be at great expense to obtain copies - While
the Secy suggests the necessity of publishing those
laws at this time, he would inform the Hon^{ble} House
it is not for interested motives, but for the public
good, for his fees in the course of the year would
for different private copies amount for far more than
one copy only for the press -

The Secy further thinks that altho those laws may
be considered as private, yet every person in the State
undoubtedly wishes to know every proceeding of the Legis-
lature, and whether his private property has been
charged with taxes and for what purpose and whether
the disbursements drawn from the public treasury have been
made with economy -

Secretary's com-
munication rela-
tive to the printing
of the Laws.